

その時、日本は佐賀を見ていた。

佐賀は世界を見ていた。

あなたは今、なにをえていますか？

Once, Japan was looking toward Saga. Saga was looking toward the world. Now, what are you looking toward?

### 歴史と未来を繋ぐ架け橋

幕末維新期の佐賀の偉業、それを支えた「技」、成し遂げた「人」、突き動かした「志」。各会場を巡ると見えてくる、佐賀の歴史から、未来へと続く物語。

#### A Bridge Connecting the Past and the Future

The exhibitions highlight the great achievements that Saga accomplished during the period from bakumatsu (the final years of the Tokugawa shogunate) to the Meiji Restoration, together with the "technology" that supported the achievements, the "people" who contributed to them, and the "ambition" behind them. Touring all the exhibitions, you can experience the history of Saga and its path toward a bright future.



### 維新博メモリアル展示 “弘道館”

佐賀城本丸歴史館 (佐賀市内 2-18-1)

開館時間 9:30～18:00

休館 12/29～31  
※臨時休館あり

入場料 無料

Hizen Saga Bakumatsu-Meiji Restoration Expo  
Memorial Exhibition "Kōdōkan"

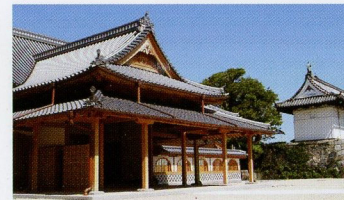
Saga Castle History Museum (2-18-1 Jōnai, Saga City)

[Hours] 9:30-18:00

[Closed] December 29 to 31

\* The museum may be temporarily closed as the need arises.

[Admission] Free



問い合わせ先  
Inquiries 佐賀県文化・スポーツ交流局文化課  
Division of Cultural Affairs, Bureau of Culture,  
Sports and Exchange, Saga Prefecture

佐賀市内1-1-59 1-1-59 Jōnai, Saga City  
tel: 0952-25-7253 fax: 0952-25-7179

さが維新博 検索

### 維新博メモリアル展示 “幕末維新記念館”

佐賀県立博物館 (佐賀市内 1-15-23)

開館時間 9:30～18:00

休館 月曜日 (月曜日が祝日の場合は火曜日)  
12/29～31 ※臨時休館あり

入場料 無料

Hizen Saga Bakumatsu-Meiji Restoration Expo  
Memorial Exhibition  
"Bakumatsu-Meiji Restoration Memorial Museum"

Saga Prefectural Museum (1-15-23 Jōnai, Saga City)

[Hours] 9:30-18:00

[Closed] Monday

If a national holiday falls on a Monday, the museum is closed on the following Tuesday.

December 29 to 31

\* The museum may be temporarily closed as the need arises.

[Admission] Free

### 維新博メモリアル展示 “葉隠”

旧古賀銀行 [佐賀市歴史民俗館] (佐賀市柳町 2-9)

開館時間 9:00～17:00

休館 月曜日 (月曜日が祝日の場合は火曜日)  
祝日の翌日、12/29～1/3 ※臨時休館あり

入場料 無料

Hizen Saga Bakumatsu-Meiji Restoration Expo  
Memorial Exhibition "Hagakure"

Former Koga Bank [Saga City Museum of History and Culture]  
(2-9 Yanagi-machi, Saga City)

[Hours] 9:00-17:00

[Closed] Monday

If a national holiday falls on a Monday, the museum is closed on the following Tuesday.

The day after a national holiday,  
December 29 to January 3

\* The museum may be temporarily closed as the need arises.

[Admission] Free



## 維新博メモリアル展示

Hizen Saga Bakumatsu-Meiji Restoration Expo  
Memorial Exhibition

https://www.saga-hizen150.com



1868 2018

肥前さが  
幕末維新博覧会  
Hizen Saga Bakumatsu-Meiji  
Restoration Expo

幕末維新期、佐賀は国内最先端の科学技術力を誇り、明治新政府で活躍した幾多の人材を輩出するなど、時代を大きく動かししました。明治維新150年を契機に、平成30年に開催した「肥前さが幕末維新博覧会」では、そうした佐賀の「技」「人」「志」にスポットを当て、最新映像技術等で紹介しました。この「維新博メモリアル展示」では、維新博のテーマ館の再構成により維新博で芽生えた佐賀への誇りや新たな志を今に活かし、未来へと繋げる体験を提供します。

From the final days of samurai rule to the Meiji Restoration, Saga drove the process of drastic historical change, with mastery of the most advanced science and technology in Japan and talented individuals who later played important roles in the new Meiji government. The Hizen Saga Bakumatsu-Meiji Restoration Expo, which was held in 2018 to commemorate the 150th anniversary of the Meiji Restoration, featured the "technology," "people" and "ambition" of Saga, using state-of-the-art visual technology.

The Hizen Saga Bakumatsu-Meiji Restoration Expo Memorial Exhibition is a re-composition of the exhibitions at expo pavilions. These exhibitions inspire visitors to connect sense of pride in Saga and new ambition aroused by the expo to their future.

維新博メモリアル展示

## “幕末維新記念館”

メモリアルシアター Memorial Theater

### 幕末維新記念館 体感映像

維新博のメインパビリオン「幕末維新記念館」の実際の映像を、まるで会場で体感しているような感覚に。幕末維新期の佐賀、時勢を見据え、動かない第十代佐賀藩主・鍋島直正の心中や、佐賀が日本の近代化のトップランナーになりえた理由、そして時空を超えて集い語り合う七賢人を通して、佐賀の「技」「人」「志」を伝えます。

### Bakumatsu-Meiji Restoration Memorial Museum Interactive Video

You can be immersed in images actually used at the Bakumatsu-Meiji Restoration Memorial Museum, which was the main pavilion of the expo. The theater tells stories about the "technology," "people" and "ambition" of Saga, focusing on what Saga looked like during the Bakumatsu-Meiji period, what Nabeshima Naomasa, the 10th lord of the Saga Domain, was thinking when he stayed to watch over the situation, and why Saga was able to become a pioneer in the modernization of Japan. The theater also presents a dialogue beyond time and space between the "Seven Wise Men of Saga."

Hizen Saga Bakumatsu-Meiji  
Restoration Expo Memorial Exhibition  
“Bakumatsu-Meiji Restoration  
Memorial Museum”

### 受け継がれた想い - 幕末維新記念館の記録 -



制作者へのインタビューや来場者の声を通して、維新博で伝えたかったことや未来へ受け継がれていった想いをまとめたドキュメンタリー映像。幕末維新記念館で感じた感情を想起するとともに、新たな感動を届けます。

### A Legacy of Dreams and Aspirations:

The Record of the Bakumatsu-Meiji  
Restoration Memorial Museum

This documentary video delivers messages from interviewees who were involved in creating the exhibition at the pavilion about what story they hoped to tell, and also messages from visitors about the hopes they would like to hand down toward the future. The video will share with the viewers what the visitors to the pavilion felt and give the viewers new inspiration.



### ことのは結び Kotonoha Musubi

来場者が思いを綴った“ことのは”。その“ことのは”が集まってできたクスノキが観覧後の来場者を迎えます。クスノキの根元にある「ことのはアーカイブ」では、実際に思いが綴られた“ことのは”に出会い、感動体験や志を共有することができます。

Visitors to the Hizen Saga Bakumatsu-Meiji Restoration Expo wrote their impressions of the expo on "kotonoha" (leaf-like pieces of paper). A camphor-tree monument on which "kotonoha" leaves are tied awaits you after you view the exhibition. Under the camphor-tree monument is Kotonoha (Message) Archive, where you can see "kotonoha" on which expo visitors wrote about their impressions and ambition to share with later viewers, including you.

維新博メモリアル展示

## “弘道館”

Hizen Saga Bakumatsu-Meiji  
Restoration Expo Memorial Exhibition  
“Kōdōkan”

「弘道館」は1781年、第八代佐賀藩主・鍋島直茂により創設されました。その後、第十代藩主・鍋島直正は校舎を移転、拡張し、教育内容を更に充実させていきます。維新博メモリアル展示「弘道館」では、幕末維新期の佐賀の偉業と躍動の母体となった「学び」を知るとともに、これからの社会にも有用な、「学び」を体験することができます。



Kōdōkan was a school established in 1781 by Nabeshima Harushige, the eighth lord of the Saga Domain. After that, Nabeshima Naomasa, the 10th lord of the domain, relocated and expanded the school building and upgraded the education provided there. Hizen Saga Bakumatsu-Meiji Restoration Expo Memorial Exhibition “Kōdōkan” allows you to know what “learning” cradled the achievements and energies of Saga in the Bakumatsu-Meiji period and to experience the “learning” that will be useful in the society of the future too.

維新博メモリアル展示

## “葉隠”

Hizen Saga Bakumatsu-Meiji  
Restoration Expo Memorial Exhibition  
“Hagakure”

今から300年以上前の江戸時代中期、佐賀の地で全11巻からなる書物「葉隠」がまとめられました。佐賀の地に受け継がれてきた葉隠は、佐賀の風土に溶け込み、人々の心に深く刻み込まれ、やがて、幕末維新期に偉業を成し遂げた佐賀の人々の精神的支柱となっています。維新博メモリアル展示「葉隠」は、葉隠の本質に触れ、体験することで、自らがより良く生きる“意志”を発見することができます。



In the mid-Edo period, over 300 years ago, a 11-volume book titled Hagakure was written in Saga. The spirit of Hagakure was handed down by the people of Saga, became an integral part of the cultural climate of Saga, was deeply rooted in people's minds, and later provided the spiritual foundation for the people of Saga to achieve the great accomplishment during the Bakumatsu-Meiji period. Hizen Saga Bakumatsu-Meiji Restoration Expo Memorial Exhibition “Hagakure” allows you to experience the essence of Hagakure and regain the “will” expressed there to further develop yourself.